

TRANS-MINIPUMP

AUTOMATISCHES PUMP START-GERÄT

1. Einführung

1.1 Allgemeine Angaben

Das Gerät bietet ein automatisches Starten und Stoppen des Motors und schützt das Pump system. Sowohl die automatische, als auch die manuelle Steuerung ist möglich. Es ist auch ein Test-Modus verfügbar, dass dem Pump ermöglicht, für die Kontrolle des Pump systems zu arbeiten.

Das Gerät berechnet die Motordrehzahl von magnetischen Impulsaufnehmer Sensor-Eingang.

Für den Fall, dass der Motor beim ersten Startversuch fehlschlägt, wird der Versuch eine programmierte Anzahl lang wiederholt oder solange bis es erfolgreich ist.

Das Gerät überwacht den Pump betrieb und warnt über alle Fehler, die erkannt werden.

Das Gerät verfügt über einen Fernstart-Eingang für die Fernbedienung des Motors.

1.2 Garantie

EMKO Elektronik garantiert, dass das gelieferte Material frei von Mängeln im Material und in der Verarbeitung ist. Diese Garantie wird für eine Periode von zwei Jahren zur Verfügung gestellt. Die Garantie-Periode beginnt mit dem Lieferdatum. Diese Garantie tritt in Kraft, wenn Pflichten und Verantwortungen, die im Garantiedokument und in der Bedienungsanleitung aufgefasst sind, von Kunden vollständig vollbringen werden.

1.3 Instandhaltung

Reperaturen sollten nur von geschulten Fachpersonal durchgeführt werden. Vor dem Zugriff auf interne Teile, Stromzufuhr zum Gerät unterbrechen..
Das Gehäuse nicht mit Kohlenwasserstoff-Lösungsmitteln reinigen (Benzin, Trichlorethylen usw.). Gebrauch von diesen Lösungsmitteln kann die mechanische Zuverlässigkeit des Gerätes reduzieren. Verwenden Sie ein Tuch, das in Ethylalkohol oder Wasser angefeuchtet wurde, um das externe Kunststoffgehäuse zu reinigen.

2. Installation

Vor dem Beginn der Installation dieses Produktes, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und die Warnhinweise unten sorgfältig durch.

Eine visuelle Inspektion dieses Produktes für mögliche Schäden, die während des Transportes aufgetreten sind, ist vor der Installation empfohlen. Es liegt in Ihrer Verantwortung sicherzustellen, dass qualifizierte Techniker die mechanische und elektrische Installation dieses Produktes durchführen.

Bei Gefahr von schweren Unfällen, die aus einem Fehler oder Defekt im Gerät resultieren, schalten Sie das System aus und trennen Sie den elektrischen Anschluss des Gerätes aus dem System.

Halten Sie das Gerät ausgeschalten, bis die gesamte Verdrahtung vollständig beendet wurde, so dass elektrische Schläge und Probleme mit dem Gerät verhindert werden können.

2.1 Gerät-Konfiguration

Das Gerät kann durch die Tasten und das LCD-Bildschirm auf dem vorderen Feld oder mit der PC-Software programmiert werden.

2.2 Schalttafeleinbau

Das Gerät ist für den Schalttafeleinbau entworfen. Die Befestigung erfolgt durch zwei Verschraubungen.
1- Stecken Sie das Gerät in den Schalttafelausschnitt von vorne ein.
2- Legen Sie die Befestigungen in den Schlitz an den Enden des Gerätes ein und befestigen Sie

Bei dem Legen des Gerätes in den Schlitz auf dem Blech, können während der mechanischen Installation einige Metallgrate Verletzungen an den Händen

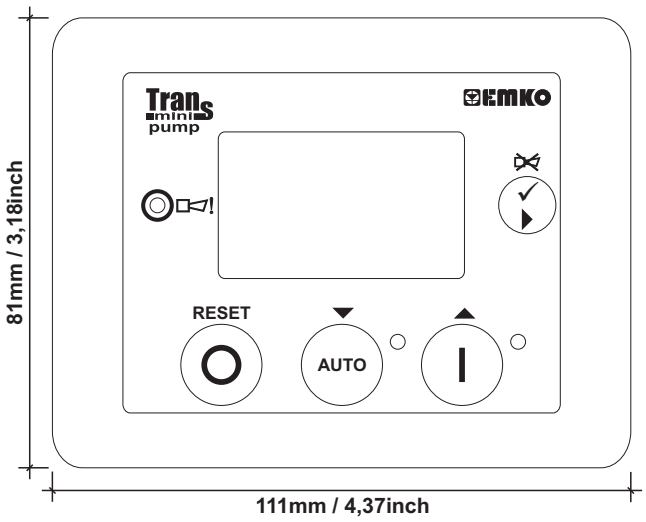


Abbildung 2.1 Vorderansicht

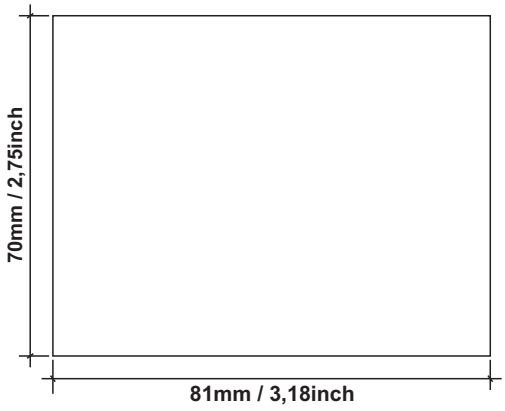
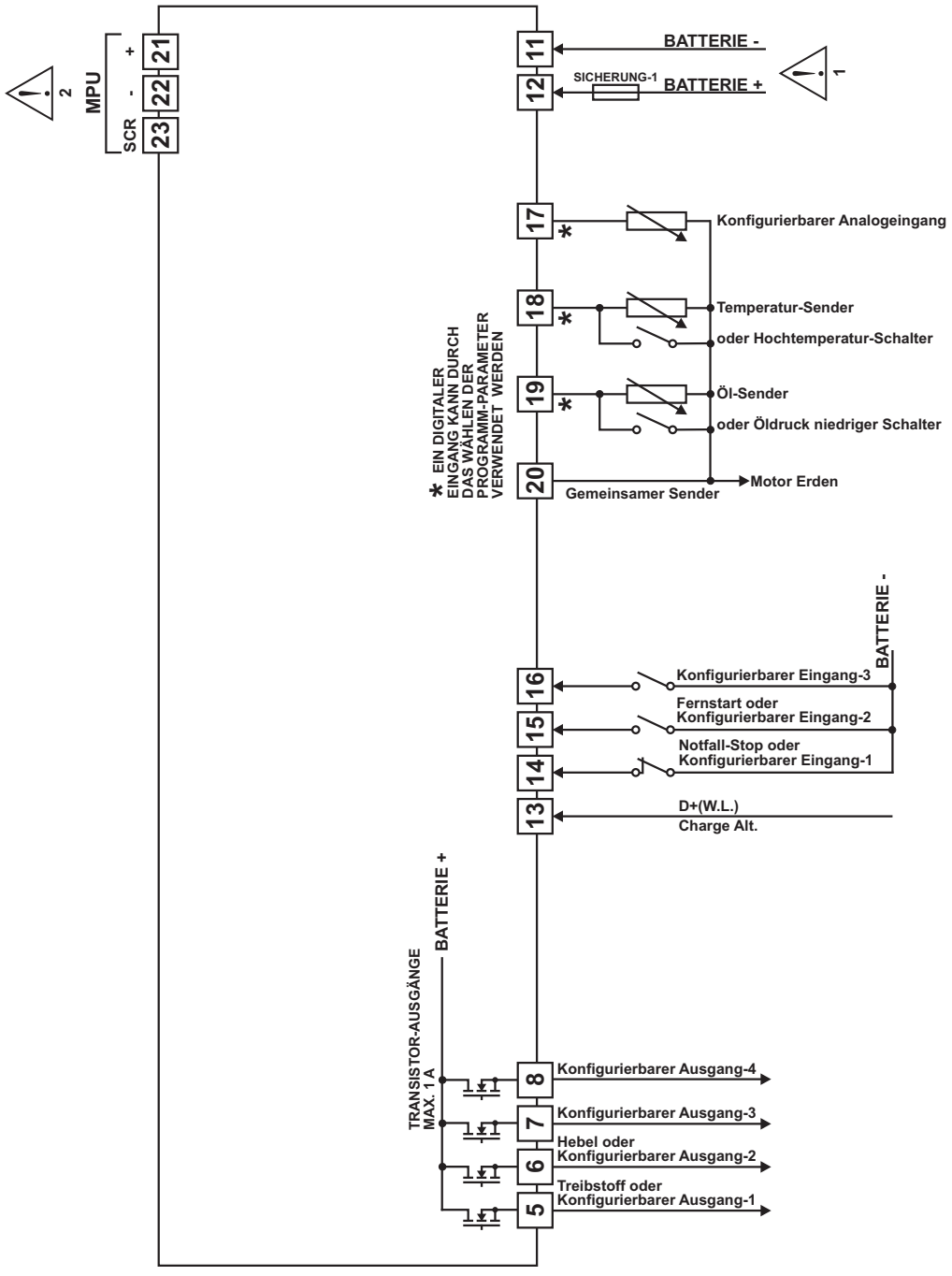


Abbildung 2.2 Schalttafelausschnitt

2.3 Elektrischer Anschluss

TRANS-MINIPUMP dreiphasige Anschlüsse schematisch

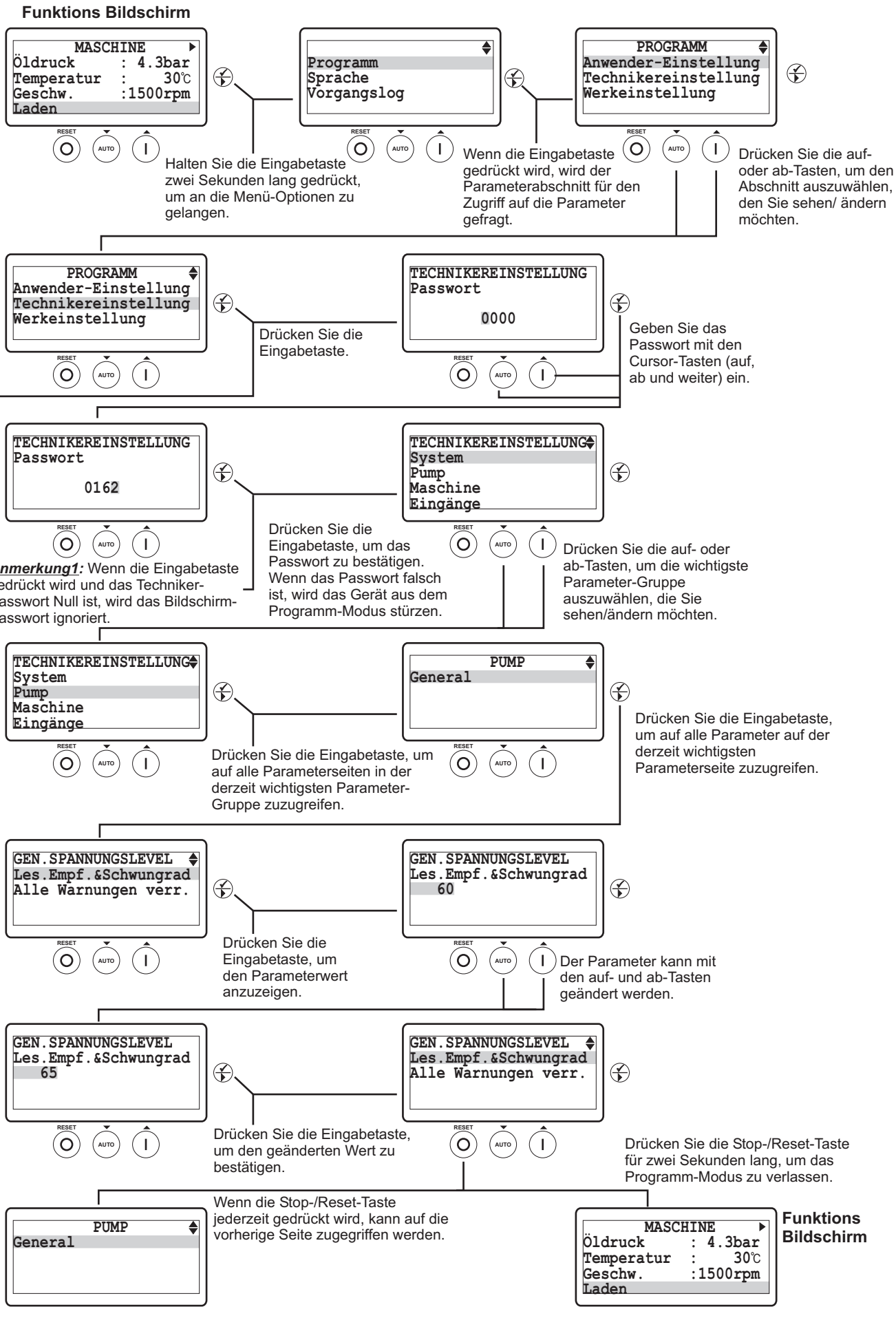


SICHERUNG-1 7A. T

1- Schließen Sie das Gerät, wie im entsprechenden Diagramm dargestellt, an. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie-Stromversorgung richtig herum anschließen. Es wird eine externe Sicherung empfohlen. Litzenkabelquerschnitt: 1,5mm², Massivkabelquerschnitt: 2,5mm², Die Abisolierlänge beträgt 7 bis 9 mm. Versorgungskabel müssen den Anforderungen von IEC 60277 oder IEC 60245 entsprechen.

2- Abgeschirmtes Kabel muss für den Anschluss des Impulsaufnehmers eingesetzt werden, so dass der Schirm NUR an einem Ende geerdet ist.

3. Parameterwerte speichern und ändern



4. Parameter

4.1 Betreiberparameter

4.1.1 MASCHINE

GESCHW.EINSTELLUNGEN (Maschine->Geschw.einstellungen)		Min	Max	Default	Einh.
Untergeschw.Absch.	Maschine untergeschwindigkeitsabschaltung	500(dea)	5000	1290	RPM
Untergeschw.Voralarm	Maschine untergeschwindigkeitsvoralarm	500(dea)	5000	dea	RPM
Untergeschw.Reset	Maschine untergeschwindigkeitsvoralarm-Reset	500	5000	500	RPM
Übergeschw.Absch.	Maschine übergeschwindigkeitsabschaltung	500(dea)	5000	1740	RPM
Übergeschw.Voralarm	Maschine übergeschwindigkeitsvoralarm	500(dea)	5000	dea	RPM
Übergeschw.Reset	Maschine übergeschwindigkeitsvoralarm-Reset	500	5000	500	RPM
Abschaltverzög.zeit	Maschine geschwindigkeitsabschaltung-Verzögerungszeit	0.0	10.0	1.0	Sek

4.2 Betreiberparameter

4.2.1 System

LCD DISPLAY (*System->LCD display*)		Min	Max	Default	Einh.
Sprache	Sprachauswahl	ENGLISH/DEUTSCH		ENGLISH	
Kontrast	Kontrasteinstellung	4	9	5	
Auto Rücklicht aus	Auto Hintergrundbeleuchtung aus	DEAKTIV/AKTIV		DEAKTIV	
Auto Scroll Zeit	Auto Scroll-Zeit	0 (dea)	250	0	Sek
Auto Scroll Anzahl *[1]	Auto Scroll-Anzahl	1	6	3	
Scr.zeit f.Fehlermel.	Scroll-Zeit für Fehlermeldungen	1	250	2	Sek

KOMMUNIKATION (*System->Communication*)		Min	Max	Default	Einh.
Nebensender-Adresse	Nebensenderadresse	1	247	1	
Baudrate	Baudrate: 0 - 1200 Baud 1 - 2400 baud 2 - 4800 baud 3 - 9600 baud 4 - 19200 baud 5 - 38400 baud	0	5	3	
Parität	Parität: 0 - KEINE 1 - UNGERADE 2 - GERADE	0	2	0	
Stop Bit	Stop Bit (0-> 1 Stop Bit,1-> 2 Stop Bit)	0	1	0	

DATUM-&ZEITEINSTELL. (*System->Datum & Zeiteinstell.*)		Min	Max	Default	Einh.
RTC	Echtzeituhr	AKTIV/DEAKTIV		AKTIV	
Jahr	Jahr	0	99		
Monat	Monat	1	12		
Tag	Datum	1	31		
Woche	Wochentag	1	7		
Stunde	Stunde	0	23		
Minute	Minute	0	59		
Sekunde	Sekunde	0	59		

STANDARTEINSTELLUNG (*System->Standart Einstellung*)		Min	Max	Default	Einh.
Einst.auf stand.spei.	Einstellung zu Standardeinstellung speichern	JA / NEIN		NEIN	
Stand.einst.Reset	Standardsätze zurücksetzen	JA / NEIN		NEIN	
Werkeinst.Reset	Werkeinstellungen zurücksetzen	JA / NEIN		NEIN	

PASSWORT EINST. (*System->Passwort Einstellung*)		Min	Max	Default	Einh.
Anwender-Passwort	Betreiberpasswort	0	9999	0	
Techniker-Passwort	Technikerpasswort	0	9999	0	

4.2.2 Pump

PUMP GENERAL (Pump->*General*)		Min	Max	Default	Einh.
Les.Empf.&Schwungrad	Messopt. Empfänger akt/deakt & Schwungrad	0.0(dea)	999.9	120	
Alle Warnungen verr.	Alle Warnungen sind verriegelt akt/deakt	AKTIV/DEAKTIV		DEAKT	
Feuerlöschpumpe	Feuerlöschpumpe akt/deakt	AKTIV/DEAKTIV		DEAKT	

4.2.3 Maschine

MOTORSTARTOPTIONEN (Maschine->*Starting options*)		Min	Max	Default	Einh.
Horn vor Start	Akustischer Alarm vor dem Start akt/deakt	AKTIV/DEAKTIV		DEAKT	
Nr.der Startversuche	Anzahl der Startversuche	1	10	3	
Anlasserzeit	Ankurbelzeit	1	99	5	Sek
Hebel-Nachstellzeit	Kurbel Ruhezeit	5	99	10	Sek
Empf.Ausfallverzög. *3	Empfänger Sensor Ausfallverzögerung	0.1	10.0	3.0	Sek

MOTORHEBEL TRENNEN (Maschine->*Crank disconnect*)		Min	Max	Default	Einh.
Motorgeschwindigkeit	Kurbel Unterbrechung an Motor RPM	500(dea)	6000	501	RPM
Wechselgen.Chargevolt	Kurbel Unterbrechung an Charge Wechselstromgen. Spannung	6.0 (dea)	30.0	dea	V⎓
Öldruck	Kurbel Unterbrechung an Öldruck	1.0 (dea)	30.0	dea	BAR

MOTOR GESCHW. SATZ (Maschine->*Geschw.einstellungen*)		Min	Max	Default	Einh.
Untergeschw.Absch.	Motor Untergeschwindigkeitsausschaltung	500(dea)	5000	1290	RPM
Untergeschw.Voralarm	Motor Untergeschwindigkeitsvoralarm	500(dea)	5000	dea	RPM
Untergeschw.Reset	Motor Untergeschwindigkeitsvoralarm-Reset	500	5000	500	RPM
Übergeschw.Absch.	Motor Übergeschwindigkeitsausschaltung	500(dea)	5000	1740	RPM
Übergeschw.Voralarm	Motor Übergeschwindigkeitsvoralarm	500(dea)	5000	dea	RPM
Übergeschw.Reset	Motor Übergeschwindigkeitsvoralarm-Reset	500	5000	500	RPM
Abschaltverzög.zeit	Generatorspannungsabschaltung-Verzögerungszeit	0.0	10.0	1.0	Sek

PS: dea = deaktiv

MOTORBETR.BATTERIE (Maschine->*Betriebsbatterie*)		Min	Max	Default	Einh.
Unter Volt	Batterie Unterspannungswarnung	6.0(dea)	30.0	10.0	V⎓
Unter Volt Reset	Batterie Unterspannungswarnung-Reset	6.0	30.0	10.5	V⎓
Unter Volt Verzög.	Batterie Unterspannung Spannungsverzögerung	0.0	9.9	1.0	Sek
Über Volt	Batterie Überspannungswarnung	6.0(dea)	30.0	30.0	V⎓
Über Volt Reset	Batterie Überspannungswarnung-Reset	6.0	30.0	29.5	V⎓
Über Volt Verzög.	Batterie Überspannungsverzögerung	0.0	9.9	1.0	Sek
Wechselgen.Charg.Warn	Charge Wechselstromgeneratorwarnung	6.0(dea)	30.0	dea	V⎓

MOTORWARTUNG (Maschine->*Wartung*)		Min	Max	Default	Einh.
Laufendes Zeitinterv.	Betriebsstundeninterval	0(dea)	9999	5000	Stunde
Wartungsdatuminterv.	Wartungsdatum-Interval	0(dea)	12	6	Monat
Motor stopt wenn Wart	Motorausschaltung zwingen, wenn eine Wartung fällig ist	AKTIV/DEAKTIV		DEAKTIV	
Lauf. Motorstnd.(lsb)	Motorbetriebsstunden (Lsb)	0	255	0	
Lauf. Motorstunden	Motorbetriebsstunden	0	255	0	
Lauf.Motorstnd.(msb)	Motorbetriebsstunden (Msb)	0	14	0	
Wartung okay	Wartung Okay	JA/NEIN		NEIN	

MOTOR GENERELL (Maschine->*Generell*)		Min	Max	Default	Einh.
Treibstoffauswahl	Motortreibstoffauswahl	0- GAS 1- DIESEL 2- BENZIN		1-DIESEL	
Stop Solenoidzeit	Stop Magnetschalterzeit	5	99	20	Sek
Zündverzögerung	Zündverzug	1	99	5	Sek
Gasventilverzög.	Gasventilverzögerung	1	99	5	Sek
Min.Zündgeschwind.	Minimale Zündgeschwindigkeit	10	1500	200	RPM
Choke Zeit	Choke Zeit	0.0	30.0	0.8	Sek

4.2.4 Eingänge

SENDER EINGÄNGE (Eingänge->*Sender Eingänge*)		Min	Max	Default	Einh.
Öldruckeinheit	Öldruckeinheit	BAR/PSI/KPA		BAR	
Öldruck-Eingangsart	Öldruckeingangstyp	0 - Nicht Verwendet (Deaktiv) 1 - DIGITAL NS 2 - DIGITAL NÖ 3 - VDO 5 BAR 4 - VDO 7 BAR 5 - VDO 10 BAR 6 - DATCON 5 BAR 7 - DATCON 7 BAR 8 - MURPHY 7 BAR 9 - Benutzer konfiguriert		3	
Öldruckvoralarm	Öldruckvoralarm	0.0 (dea)	30.0	1.2	BAR
Öldruckreset	Öldruckvoralarm-Reset	0.0	30.0	1.4	BAR
Öldruckabschaltung	Öldruckabschaltung	0.0	30.0	1.0	BAR
Temperatureinheit	Kühlmitteltemperatureinheit	ºC/ºF		ºC	
Temp.Eingangstyp	Kühlmitteltemperatureingangstyp	0 - Nicht Verwendet (Deaktiv) 1 - DIGITAL NS 2 - DIGITAL NÖ 3 - VDO 120 ºC 4 - VDO 150 ºC 5 - DATCON 6 - MURPHY 7 - PT100 8 - Benutzer konfiguriert		3	
Temp.sensor Fehler	Temperatur sensor Fehler	0 - Deaktiv 1- Aktiv ab der Sicherung an(3min. verzögert) 2- Immer aktiv		0 (dea)	
Hohe Temp.voralarm	Hohe Temperatur Voralarm	0 (dea)	300	90	℃
Hohe Temp.reset	Hohe Temp. Voralarm Reset	0	300	88	℃
Hohe Temp.Abschaltung	Hohe Temperatur Abschaltung	0	300	95	℃
Niedrige Temp.Warnung	Niedrige Temperatur Warnung	0 (dea)	70	0 (dea)	℃
Konf.AI Einheit	Konfigurierbarer Analogeingang Einheit	BAR/PSI/KPA/ºC/ºF/%/Lt		%	
Konf.AI Typ	Konfigurierbarer Analogeingang Typ	0 - Nicht Verwendet (Deaktiv) 1 - DIGITAL NS 2 - DIGITAL NÖ 3 - VDO OHM (10-180) 4 - VDO TUBE (90-0) 5 - US OHM (240-33) 6 - EMS OHM (0-190) 7 - FORD (73-10) 8 - Benutzer konfiguriert		0 (dea)	
Konf.AI niedr.Voral.	Konfigurierbarer Analogeingang niedriger Voralarm	0 (dea)	3000	0 (dea)	%
Konf.AI niedr.Reset	Konfigurierbarer Analogeingang niedriger Reset	0	3000	60	%
Konf.AI niedr.Absch.	Konfigurierbarer Analogeingang niedrige Abschaltung	0 (dea)	3000	0 (dea)	%

Konf.AI hoher Voral.	Konfigurierbarer Analogeingang hoher Voralarm	0 (dea)	3000	0 (dea)	%
Konf.AI hoher Reset	Konfigurierbarer Analogeingang hoher Reset	0	3000	90	%
Konf.AI hohe Absch.	Konfigurierbarer Analogeingang hohe Abschaltung	0 (dea)	3000	0 (dea)	%
Konf.AI Steuerung An	Konfigurierbarer Analogeingang Steuerung AN	0 (dea)	3000	0 (dea)	%
Konf.AI SteuerungAus	Konfigurierbarer Analogeingang Steuerung AUS	0	3000	75	%

SENDER LINEARISIERUNG (Eingänge->*Sender Linearisierung*)		Min	Max	Default	Einh.
Öldrucksender 1	Öldrucksenderpunkt-1	0	1300	11	R
Öldruck 1	Öldruckpunkt-1	0.0	30.0	0.0	BAR
Öldrucksender 2	Öldrucksenderpunkt-2	0	1300	29	R
Öldruck 2	Öldruckpunkt-2	0.0	30.0	0.5	BAR
Öldrucksender 3	Öldrucksenderpunkt-3	0	1300	47	R
Öldruck 3	Öldruckpunkt-3	0.0	30.0	1.0	BAR
Öldrucksender 4	Öldrucksenderpunkt-4	0	1300	65	R
Öldruck 4	Öldruckpunkt-4	0.0	30.0	1.5	BAR
Öldrucksender 5	Öldrucksenderpunkt-5	0	1300	82	R
Öldruck 5	Öldruckpunkt-5	0.0	30.0	2.0	BAR
Öldrucksender 6	Öldrucksenderpunkt-6	0	1300	100	R
Öldruck 6	Öldruckpunkt-6	0.0	30.0	2.5	BAR
Öldrucksender 7	Öldrucksenderpunkt-7	0	1300	117	R
Öldruck 7	Öldruckpunkt-7	0.0	30.0	3.0	BAR
Öldrucksender 8	Öldrucksenderpunkt-8	0	1300	134	R
Öldruck 8	Öldruckpunkt-8	0.0	30.0	3.5	BAR
Öldrucksender 9	Öldrucksenderpunkt-9	0	1300	151	R
Öldruck 9	Öldruckpunkt-9	0.0	30.0	4.0	BAR
Öldrucksender 10	Öldrucksenderpunkt-10	0	1300	184	R
Öldruck 10	Öldruckpunkt-10	0.0	30.0	5.0	BAR
Temperatursender 1	Temperatursenderpunkt-1	0	1300	291	R
Temperatur 1	Temperaturpunkt-1	0	300	40	ºC
Temperatursender 2	Temperatursenderpunkt-2	0	1300	197	R
Temperatur 2	Temperaturpunkt-2	0	300	50	ºC
Temperatursender 3	Temperatursenderpunkt-3	0	1300	134	R
Temperatur 3	Temperaturpunkt-3	0	300	60	ºC
Temperatursender 4	Temperatursenderpunkt-4	0	1300	97	R
Temperatur 4	Temperaturpunkt-4	0	300	70	ºC
Temperatursender 5	Temperatursenderpunkt-5	0	1300	70	R
Temperatur 5	Temperaturpunkt-5	0	300	80	ºC
Temperatursender 6	Temperatursenderpunkt-6	0	1300	51	R
Temperatur 6	Temperaturpunkt-6	0	300	90	ºC
Temperatursender 7	Temperatursenderpunkt-7	0	1300	38	R
Temperatur 7	Temperaturpunkt-7	0	300	100	ºC
Temperatursender 8	Temperatursenderpunkt-8	0	1300	29	R
Temperatur 8	Temperaturpunkt-8	0	300	110	ºC
Temperatursender 9	Temperatursenderpunkt-9	0	1300	22	R
Temperatur 9	Temperaturpunkt-9	0	300	120	ºC
Temperatursender 10	Temperatursenderpunkt-10	0	1300	15	R
Temperatur 10	Temperaturpunkt-10	0	300	140	ºC
Konf.AI Sender 1	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-1	0	1300	10	R
Konf.AI Wert 1	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-1	0	3000	0	%
Konf.AI Sender 2	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-2	0	1300	30	R
Konf.AI Wert 2	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-2	0	3000	11	%
Konf.AI Sender 3	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-3	0	1300	50	R
Konf.AI Wert 3	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-3	0	3000	22	%
Konf.AI Sender 4	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-4	0	1300	70	R
Konf.AI Wert 4	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-4	0	3000	33	%
Konf.AI Sender 5	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-5	0	1300	90	R
Konf.AI Wert 5	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-5	0	3000	44	%

Konf.AI Sender 6	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-6	0	1300	110	R
Konf.AI Wert 6	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-6	0	3000	55	%
Konf.AI Sender 7	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-7	0	1300	130	R
Konf.AI Wert 7	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-7	0	3000	66	%
Konf.AI Sender 8	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-8	0	1300	150	R
Konf.AI Wert 8	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-8	0	3000	77	%
Konf.AI Sender 9	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-9	0	1300	170	R
Konf.AI Wert 9	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-9	0	3000	88	%
Konf.AI Sender 10	Konfigurierbarer Analogeingang Senderpunkt-10	0	1300	190	R
Konf.AI Wert 10	Konfigurierbarer Analogeingang Punkt-10	0	3000	100	%

KONF. EINGANG-X (Eingänge->*Konf. Eingang-x*)		Min	Max	Default	Einh.
Dea,Benutz.konf./List	0 - Deaktiv 1 - Benutzer konfiguriert 2- Aus der Liste wählen	0(dea)	2	Ein1=2 Ein2=2 Ein3=0	
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	Ein1=1 Ein2, 3=0	
Indikation	Wenn Benutzer konfiguriert 0- Status 1- Warnung nicht einrastend 2- Warnung einrastend 3- Elektrischer Auslöser 4- Abschaltung	0	4	Ein1=0 Ein2=0 Ein3=0	
Aktivation	Wenn Benutzer konfiguriert 0- Aktiv ab dem Starten 1- Aktiv ab der Sicherung an 2- Immer aktiv	0	2	Ein1=2 Ein2=2 Ein3=2	
Aus der Liste wählen	Wenn aus der Liste gewählt 0- Reserviert 1- Fernstart 2- Reserviert 3- Reserviert 4- Reserviert 5- Reserviert 6- Simuliert die Auto-Taste 7- Simuliert die Test-Taste 8- Reserviert 9- Simuliert die Start-Taste 10- Simuliert die Stop-Taste 11- Reserviert 12- Reserviert 13- Reserviert 14- Reserviert 15- Auto Wiederherstellungsblockierung 16- Auto Startblockierung 17- Panelsperrung 18- Reserviert 19- Reserviert 20- Reserviert 21- Reserviert 22- Fernbedienungsblockierung 23- Lebendig gefunden werden 24- Reserviert 25- Niedriger Öldruck 26- Hohe Temperatur 27- Notfall-Stop 28- Niedriger Ölstand	0	28	Ein1=27 Ein2=1 Ein3=4	
Aktiv Verzögerung	Eingang aktive Verzögerung	0	250	Ein1=0 Ein2=0 Ein3=5	Sek

PS-1 : x = 1(Eingang-1), 2(Eingang-2) oder 3(Eingang-3)
PS-2 : dea = deaktiv

4.2.5 Ausgänge

KONF.AUSGANG-1 (Ausgänge->*Konf. Ausgang-1*)		Min	Max	Default	Einh.
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	0	
Funktion	0- NICHT VERWENDET 1- RESERVIERT 2- ALARM RESET 3- AKUSTISCHER ALARM 4- AUTO STARTBLOCKIERUNG 5- RESERVIERT 6- BATTERIE HOCHSPANNUNG 7- BATTERIE UNTERSPANNUNG 8- RESERVIERT 9- RESERVIERT 10- RESERVIERT 11- CHARGE WECHSELSTROMPUMP AUSFALL 12- GEWÖHNLICHER ALARM 13- GEWÖHNLICHER, ELEKTRISCHER AUSLÖSER ALARM 14- GEWÖHNLICHER ABSCHALTUNGGSALARM 15- GEWÖHNLICHER WARNUNGSALARM 16- LAMPENKÜHLUNG NACH DEM START 17- LAMPENKÜHLUNG NACH DEM STOP 18- KÜHLMITTELTEMERATUR HOHER VORALARM 19- KÜHLMITTELTEMERATUR HOHE ABSCHALTUNG 20- ABKÜHL-TIMER IN BEARBEITUNG 21- HEBELVERZÖGERUNG BETÄTIGT 22- VERZÖGERTE ALARME AKTIV 23- DIGITALER EINGANG1 ALARM 24- DIGITALER EINGANG2 ALARM 25- DIGITALER EINGANG3 ALARM 26- RESERVIERT 27- RESERVIERT 28- RESERVIERT 29- RESERVIERT 30- RESERVIERT 31- RESERVIERT 32- RESERVIERT 33- RESERVIERT 34- RESERVIERT 35- RESERVIERT 36- RESERVIERT 37- RESERVIERT 38- RESERVIERT 39- NOTFALL-STOP 40- GESCHEITERT BEIM START DES ALARMS 41- GESCHEITERT BEIM STOP DES ALARMS 42- KONF. AI STEUERUNG 43- TREIBSTOFFRELAIS BETÄTIGT 44- GASMOTORZÜNDUNGSAUSGANG 45- PUMP IN RUHE 46- PUMP VERFÜGBAR 47- RESERVIERT 48- RESERVIERT 49- RESERVIERT 50- RESERVIERT 51- RESERVIERT 52- RESERVIERT 53- RESERVIERT 54- RESERVIERT 55- RESERVIERT 56- RESERVIERT 57- RESERVIERT 58- RESERVIERT 59- PUMP STOPPEN 60- RESERVIERT 61- HORNAUSGANG VERRIEGELT 62- HORNAUSGANG IMPULSARTIG 63- LAMPENTEST 64- RESERVIERT 65- AUSFALL DES MAGNETISCHEN AUFNAHMEVORRICHTUNG-GESCHWINDIGKEITSSIGNAL 66- NIEDRIGE TEMPERATUR 67- WARTUNG INFOLGE ALARM 68- RESERVIERT 69- RESERVIERT 70- RESERVIERT 71- RESERVIERT 72- RESERVIERT 73- RESERVIERT 74- RESERVIERT 75- RESERVIERT 76- RESERVIERT 77- RESERVIERT 78- RESERVIERT 79- ÖLDRUCK NIEDRIG VORALARM 80- ÖLDRUCK NIEDRIG ABSCHALTUNG 81- KONF. AI.HOHER VORALARM 82- KONF.AI.HOHE ABSCHALTUNG 83- RESERVIERT 84- RESERVIERT 85- RESERVIERT 86- RESERVIERT 87- ÜBERGESCHWINDIGKEIT VORALARM 88- ÜBERGESCHWINDIGKEIT ABSCHALTUNG 89- PANELSPERRUNG 90- VORHEIZUNG (während Vorheitzung-Timer) 91- VORHEIZUNG (bis Ende der Kurbelung) 92- VORHEIZUNG (bis Ende der Erwärmung) 93- VORHEIZUNG (bis Ende Sicherung an) 94- FERNSTART VORHANDEN 95- FERNSTOPVERZÖGERUNG IN BEARBEITUNG 96- RESERVIERT 97- RAUCHGRENZE 98- ALARM STARTEN 99- ALARME STARTEN AUSGESTATTET 100- STOPRELAIS BETÄTIGT 101- SYSTEM IM AUTO-MODUS 102- SYSTEM IM MANUELLEN-MODUS 103- SYSTEM IM STOP-MODUS 104- SYSTEM IM TEST-MODUS 105- RESERVIERT 106- RESERVIERT 107- RESERVIERT 108- RESERVIERT 109- UNTERGESCHWINDIGKEITSVORALARM 110- UNTERGESCHWINDIGKEITSABSCHALTUNG 111- AUF DEN PUMP WARTEN 112- RESERVIERT 113- RESERVIERT 114- RESERVIERT 115- KONFIGURIERBARER ANALOGEINGANG NIEDRIG VORALARM 116- KONFIGURIERBARER ANALOGEINGANG NIEDRIG ABSCHALTUNG 117- RESERVIERT 118- RESERVIERT 119- RESERVIERT 120- RESERVIERT 121- CHOKE AKTIV 122- FERNSTEUERUNG AKTIV	0	122	43	

KONF.AUSGANG-2 (Ausgänge->*Konf. Ausgang-2*)		Min	Max	Default	Einh.
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	0	
Funktion	Dasselbe wie Konfigurierbarer Ausgang-1 Optionen	0	122	21	

KONF.AUSGANG-3 (Ausgänge->*Konf. Ausgang-3*)		Min	Max	Default	Einh.
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	0	
Funktion	Dasselbe wie Konfigurierbarer Ausgang-1 Optionen	0	122	62	

KONF.AUSGANG-4 (Ausgänge->*Konf. Ausgang-4*)		Min	Max	Default	Einh.
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	0	
Funktion	Dasselbe wie Konfigurierbarer Ausgang-1 Optionen	0	122	68	

KONF.AUSGANG-5 (Ausgänge->*Konf. Ausgang*-5)		Min	Max	Default	Einh.
Polarität	0- Normal öffnen (Schließen, um zu aktivieren) 1- Normal schließen (Öffnen, um zu aktivieren)	0	1	0	
Funktion	Dasselbe wie Konfigurierbarer Ausgang-1 Optionen	0	122	12	

4.2.6 Timers

START TIMER (*Timer->Start timer*)		Min	Max	Default	Einh.
Fernstartverzögerung	Fernstart Verzögerung	0	3600	4	Sek
Erhitzung	Vorheizung	0	250	3	Sek
Erhitz. Bypass	Vorheizung Bypass	0	250	0	Min
Sicherung an Verzög.	Sicherheit auf Verzögerung	0	99	5	Sek
Anwärmzeit	Erwärmungszeit	0	250	3	Sek
Horn-Gebrauchszeit	Horn-Dauer	0 (dea)	999	60	Sek
Chg.Anregungszeit	Charge Ansteuerungszeit	0	99(kont)	15	Sek
Kühlgebläsezeit	Lampenkühlungszeit	0	250	180	Sek
Idle Modus Zeit	Idle Modus Zeit (Rauch-Begrenzung)	0 (dea)	3600	dea	Sek
Idle Modus Zeit aus	Idle Modus Zeit Aus (Rauch-Begrenzung Aus)	0	250	5	Sek

TIMER STOPPEN (*Timer->Timer Stoppen*)		Min	Max	Default	Einh.
Fernstopverzögerung	Fernstop Verzögerung	0	250	4	Sek
Kühlzeit	Kühlungszeit	0 (dea)	3600	60	Sek
Am Verz.stop scheitrn	Gescheitert Beim Anhalten Der Zeit	15	99	30	Sek

4.2.7 Benutzeranpassung

BATTERIE&CHG GEN.VOL (Benutzeranpassung->*Batterie&Chg Gen.Vol*)		Min	Max	Default	Einh.
Batt.volt offset	Batterispannung offset	-5.0	5.0	0	V⎓
Gen.chg.volt offset	Charge Generator Spannung Offset	-5.0	5.0	0	V⎓

SENDER-EINGÄNGE OFFS (Benutzeranpassung->*Sender-Eingänge Off.*)		Min	Max	Default	Einh.
Oil Pressure offset	Öldruck Offset	-2.0	2.0	0.0	BAR
Temperature offset	Kühlmitteltemperatur Offset	-20	20	0	ºC
Conf. AI offset	Konfigurierbarer Analogeingang Offset	-200	200	0	%

Note: dea = deaktiv kont = kontinuierlich

5. Specifications

Verwendetes Gerät	: Elektrische Steuergeräte für Stromaggregate.
Gehäuse & Montierung	: 111 mm x 81 mm x 61 mm(4.37inch x 3.18inch x 2.40inch). (Inklusive Anschlüsse). Kunststoffgehäuse für den Paneleinbau.
Panel-Ausschnitt	: 81mm x 70mm(3.18inch x 2.75inch).
Schutz Gegen Mech. Einwirkungen	: 1Joule (IK06).
Schutzklasse	: IP65 frontseit
Gewicht	: Ungefähr 0,3 kg
Umweltbelastung	: Elektrische Steuergeräte für Stromaggregate.
Gehäuse & Montierung	: Standard, innerhalb in einer Höhe von weniger als 2000 Meter mit nicht-kondensierender Feuchtigkeit.
Betriebs-/Lagetemperatur	: -20°C bis +70°C / -30°C bis +80°C
Betriebs-/Lagefeuchtigkeit	: 95 % max. (nicht-kondensierend)
Vibration	: EN 60068-2-6 Zehn Sweeps in jeder der drei Hauptachsen 5Hz bis 8Hz @ +/-7.5mm, 8Hz bis 500Hz @ 2gn.
Schock	: EN 60068-2-27 Drei Schocks in jeder der drei Hauptachsen 15gn in 11mS.
Installation Über Volt. Kategorie	: II Apparate, tragbare Geräte
Verschmutzungsgrad	: II, Normales Büro oder Arbeitsplatz, nicht leitfähige Verschmutzung
Arbeitsweise	: Kontinuierlich.
Versorgungsspannung und Leistung	: 8 bis 32 V⎓ (Peak: 36 V⎓) - 3.2W
Startausfall	: Batterie-Spannung kann “0” VDC für max. 50 ms während dem Start (Batteriespannung sollte zumindest eine nominale Spannung vor dem Drehen haben).
Batteriespannungsmessung	: 8 bis 32 V⎓, Präzision: 1 % FS, Auflösung: 0,1 V
Impulsaufnehmer-Eingang	: 35 bis 10000 Hz (4 bis 35 Volt-Spitze kontinuierlich). Präzision: 0,25 % FS.(nur bei Trans-MiniAUTO.MPU Geräten verfügbar)
Charge-Generatoransteuerung	: 210mA @12V, 105mA @24V. Nominal 2.5W.
Charge Gen. Spannungsmessung	: 8 bis 32 V⎓, Präzision: 1 % FS, Auflösung: 0,1 V.
Sender Messung	: 0 bis 1300 Ohm, Präzision: 1 % FS, Auflösung: 1 Ohm.
Kommunikationsinterface	: RS-232
Transistor-Ausgänge	: Treibstoff oder konfigurierbarer Ausgang-1 1A bei DC Versorgungsspannung Hebel oder konfigurierbarer Ausgang-2 1A bei DC Versorgungsspannung Konfigurierbarer Ausgang-3 1A bei DC Versorgungsspannung Konfigurierbarer Ausgang-4 1A bei DC Versorgungsspannung Konfigurierbarer Ausgang-5 1A bei DC Versorgungsspannung Alle Transistor-Ausgänge werden von DC Versorgungsspannung 12 versorgt
Zulassungen	: EAC , CE

6. Herstellerunternehmen

Herstellerinformationen:
Emko Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Bursa Organize Sanayi Bölgesi, (Fethiye OSB Mah.)
Ali Osman Sönmez Bulvarı 2. Sokak, No:3
16215 Nilüfer - BURSA / TÜRKİYE
Phone : +90 224 261 19 00
Fax : +90 224 261 19 12

Informationen zum Reparatur- und Wartungsservice:
Emko Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Bursa Organize Sanayi Bölgesi, (Fethiye OSB Mah.)
Ali Osman Sönmez Bulvarı 2. Sokak, No:3
16215 Nilüfer - BURSA / TÜRKİYE
Phone : +90 224 261 19 00
Fax : +90 224 261 19 12

7. Bestellinformationen

Trans-MiniPUMP: Automatisches pump start-gerät

Notiz: Wenn die Echtzeituhr benötigt wird, muss der Ausdruck “RTC” am Ende des Bestellcodes hinzugefügt werden. Beispiel: Trans-MiniPUMP.RTC





https://www.emkoelektronik.com.tr/en/products/trans-minipump

Ihr Technologiepartner

Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte von Emko Elektronik entschieden haben. Bitte besuchen Sie unsere Website, um ein detailliertes Benutzerhandbuch herunterzuladen.

www.emkoelektronik.com.tr